

APROBAT

În ședința Biroului permanent al
Camerei Deputaților



Parlamentul României
Camera Deputaților

B.P. Nr. 687 din 22.07.2009



Parlamentul României
Camera Deputaților

Cabinet Secretar General

București, 15 iulie 2009

Nr. 51/3951

De acord,
cu informarea ulterioară a
Biroului Permanent

Chester,
Nicolae Bănciulescu



MEMORANDUM INTERN

De la: domnul Gheorghe Barbu, Secretar general al Camerei Deputaților

Către: Biroul Permanent al Camerei Deputaților

Tema: Participarea la Conferința președinților Comisiilor pentru politică externă din țările membre ale Uniunii Europene (Visby, Suedia, 6-7 septembrie a.c.)

Domnul Goran Lennmarker, președintele Comisiei pentru politică externă din cadrul Parlamentului Suediei, a transmis președinților comisiilor similare din parlamentele naționale ale statelor membre ale Uniunii Europene, invitația de a participa la Conferința președinților Comisiilor pentru politică externă din parlamentele țărilor membre ale Uniunii Europene, care va avea loc la Visby (Suedia), în zilele de 6 și 7 septembrie 2009.

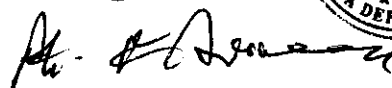
Din partea Camerei Deputaților urmează să participe domnul deputat Laszlo Borbely (UDMR), președintele Comisiei pentru politică externă și doamna consilier Borsos Orsolya.

Acțiunea are caracter parlamentar conform art. 3, alin a, al HBP 1/2003 modificată și completată prin HBP 5/2007.

Propunem:

- să se aprobe participarea domnului deputat Laszlo Borbely și a doamnei consilier Borsos Orsolya la această acțiune;
- deplasarea să se efectueze cu avionul pe ruta București-Visby și retur, cu plecare din București în 6 septembrie a.c., ora 06:05 (KL 1358) și întoarcere în 8 septembrie a.c., ora 18:55 (KL 2701), conform traseului alăturat;
- să se acorde drepturi de diurnă categoria a II-a, 100% pentru 3 zile, cazare plafon B pentru 2 nopți la hotelul recomandat de către organizatori și un avans de 50% cu decontare ulterioară;
- recalcularea cheltuielilor să se facă la întoarcerea în țară pe baza documentelor justificative.

Secretar general
Gheorghe Barbu





Parlamentul României Camera Deputaților

DEPARTAMENTUL DE STUDII PARLAMENTARE SI
DREPT COMUNITAR
DIRECTIA DE DREPT COMUNITAR

București,
Nr. 58/248/13.07.2009

Doamnei director

Nadia IONESCU

Direcția de cooperare parlamentara internațională multilaterală

Ca urmare a modificării atribuțiilor din Regulamentul de organizare și funcționare a serviciilor Camerei Deputaților, vă transmit, alăturat, lucrarea privind participarea dlui Laszlo Borbely, președintele Comisiei pentru politică externă, la Conferința președinților comisiilor de politică externă din parlamentele țărilor UE, care va avea loc în Suedia în perioada 06-07 septembrie 2009.

**Director
Andrei MOCEARON**

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Andrei Moceanu", written over the printed name of the Director.



Parlamentul României
Camera Deputaților

COMISIA PENTRU POLITICĂ EXTERNĂ

București, 24 iunie 2009
Nr. 33 / 100

Domnului Călin Mihai Racotî
Director
Direcția Afaceri Europene a Camerei Deputaților

Vă transmit alăturat invitația la Conferința președinților Comisiilor de politică externă din parlamentele țărilor Uniunii Europene, care va avea loc în Suedia în perioada 6-7 septembrie 2009. Vă rugăm să dispuneți demersurile necesare pentru realizarea participării la această acțiune a domnului deputat Borbély László și a doamnei consilier Borsos Orsolya.

Cu considerație,

Președinte

Borbély László



The Speaker

Stockholm 23 March 2009

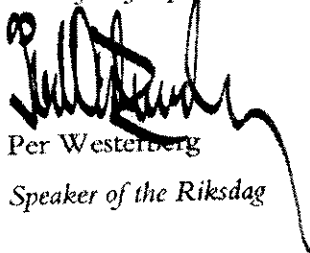
Dear Speaker, dear Colleague,

I have the pleasure of inviting representatives of your parliament to attend a meeting on the subjects *the Baltic Sea and relations with its vicinity* and *current foreign policy issues* for the chairpersons of the relevant committees of national parliaments in Visby, on the island of Gotland, on 6–8 September 2009.

Therefore, I kindly ask you to forward the enclosed invitation and practical information from the chair of our Committee on Foreign Affairs to the chair of the relevant committee in your parliament.

Updated online information is also available on the Parliament's website for the Swedish Presidency: www.riksdagen.se.

Yours faithfully,



Per Westerberg
Speaker of the Riksdag

Stockholm 23 March 2009

Conference of Foreign Affairs Committee Chairs
Visby, Gotland
6-7 September 2009

Dear Colleague,

It is my great pleasure to invite you to COFACC in Visby, on the island of Gotland, from Sunday 6 to Monday 7 September 2009.

The meeting will start with a dinner on Sunday evening and will be followed by discussions on Monday. Enclosed you will find more information.

Information concerning online registration will be sent out later. However, the number of seats on the domestic flights from Stockholm to Visby is limited so please make your travel arrangements as soon as possible.

I look forward to welcoming you to Gotland and the city of Visby.

Yours sincerely,



Göran Lennmarker
Committee Chair

Stockholm 10 June 2009

Additional practical information for Conference of Foreign Affairs Committee Chairs (COFACC), Visby, Gotland, September 6-7, 2009

Registration

The online-registration is now open and the registration form can be reached using the link sent to you by e-mail. Please submit your registration as soon as possible, but no later than 26th of August 2009. As has been the practice for COFACC the participating parliaments are kindly asked to limit their delegation to two persons per chamber (including staff). In Visby there will be a registration desk in the lobby of the conference centre. This will be open on Sunday 6 September between 15.00 and 20.00 and on Monday 7 September from 07.30.

Accommodation

The participants are responsible for making their own reservation *preferably* at Clarion Wisby Strand Hotel, situated within walking distance from the conference centre, Wisby Strand. Please call and book **before July 3rd** according to the information given below and state that it is regarding COFACC. Prices are given including tax.

Clarion Wisby Strand Hotel: September 6-8 2009: Single room including breakfast 1795 SEK/room/night, Reservations: Sofie Thored or Linn Hallgren phone +46 (0) 498 25 75 75 / + 46 (0) 498 25 75 57 or by e-mail: sofie.thored@choice.se / linn.hallgren@choice.se / reservation number 34684

Arrival and departure

Transportation from and to the airport in Visby will be provided 6-8 September for those who have filled in their flight arrangements in the registration form.

Conference badges

A conference badge will be issued to each participant upon presentation of an ID document. All participants are requested to wear their conference badges at all times for security reasons, and to ensure access to buses, conference rooms and receptions.

Conference services

The conference centre Wisby Strand has been rented exclusively for COFACC. For your service there will be a registration and information desk as well as a secretariat equipped with computers, telephones and fax machine. Wire and wireless Internet connections are available.

Conference venue

Conference Centre Wisby Strand
Visiting address: Strandvägen 4, Visby
Phone: +46 (0)498 65 11 00, Fax: +46 (0)498 65 11 11
www.wisbystrand.se

Contact

For information concerning working sessions, topics for the meeting, practical matters, registration procedures etc. please contact us on e-mail:
eu2009.cofacc@riksdagen.se.

Currency

The currency unit in Sweden is the Swedish krona (SEK). All major credit cards are widely accepted in Sweden.

Documentation

Documentation before, during and after the conference will be provided in English and French.

Flight

The participants make there own flight arrangements. Please note that the number of seats is limited and we strongly recommend that you book your flight as soon as possible. Arlanda airport is the main international airport in Stockholm. Listed below are suggested flights to and from Gotland.

Updated departures from Stockholm, Sunday September 6

Arlanda Airport – Visby

14.45 Arlanda – 15.30 Visby

15.50 Arlanda – 16.35 Visby

20.00 Arlanda – 20.45 Visby

Bromma Airport– Visby

13.00 Bromma – 13.45 Visby

15.00 Bromma – 15.45 Visby

16.50 Bromma – 17.35 Visby

19.30 Bromma – 20.15 Visby

Departures from Visby, Monday September 7

16.45 Visby – 17.30 Arlanda

18.55 Visby – 19.40 Arlanda

17:00 Visby – 17.45 Bromma

19.00 Visby – 19.45 Bromma

Departures from Visby, Tuesday, September 8

06.40 Visby – 07.20 Arlanda

09.30 Visby – 10.15 Arlanda

06.45 Visby – 07.30 Bromma

08.35 Visby – 09.20 Bromma

08.50 Visby – 09.35 Bromma

Interpretation

Simultaneous interpretation will be provided in English and French. If you are accompanied by your own interpreters we kindly ask you to send an e-mail to eu2009.cofacc@riksdagen.se as soon as possible, stating to what language the interpretation will be and how many interpreters you want to bring. Please note that the interpretation booths will be limited and distributed on first-come, first-served basis. As from 8 June the extra interpretation booths have all been reserved.

Programme

The programme and agenda for the meeting will be sent at a later stage. But please note the following timeframe:

Sunday 6 September

17.00-18.00: Excursion by foot in the Medieval City of Visby (English or French)

19.30: Welcome Dinner at the Conference Centre Wisby Strand

Monday, September 7

08.30-18.00: Meeting at the Conference Centre Wisby Strand

19.00: Drink at the Historical Museum of Gotland

20.00: Informal dinner

Social events

On Monday evening the 7 September 20.00-22.30 the participants will be invited to an evening given with a Middle Ages theme hosted by the Swedish Parliament. A barbeque dinner will be given at St. Nicolais, one of Visby's many Church Ruins. Please note that it is an outdoor activity so dress according to the weather conditions.

Tourist information and weather

In September the temperature normally varies between 13 and 22°C. For tourist information please consult www.gotland.info

Transport

Transportation to and from the airport will be provided 6-8 September. Visby is a medieval city with cobbled stones. The hotel and conference centre are situated within walking distance. If participants are in need of a taxi we recommend Taxi Gotland phone: (0)498 200 200.

Further practical information

Ms Lena Eklöf, International Secretary, International Department of the Riksdag
phone: +46 8 786 6042, eu2009.cofacc@riksdagen.se

Ms Fanny Labory, International Assistant, International Department of the Riksdag
phone: +46 8 786 5706, eu2009.cofacc@riksdagen.se

Ms Hannah Wennberg, Committee Clerical Officer, Committee on Foreign Affairs
phone: +46 8 786 4277, eu2009.cofacc@riksdagen.se

 Reply  Reply to all  Forward    Close  Help

To help protect your privacy, links to images, sounds, or other external content in this message have been blocked. [Click here to unblock content.](#)

From: VIA Travel Group & Meeting [sto.group@viatravel.se]

Sent: Wed 01.07.2009 13:16

To: Alina Pitulice

Cc:

Subject: 6710885MEL - EU-09, COFACC Visby 6-7 September 2009 Registration
for: Alina, Pitulice

Attachments:

[View As Web Page](#)

This is an autogenerated e-mail.

EU-09, COFACC Visby 6-7th September 2009

Please do not reply to this autogenerated e-mail

Name: Pitulice Alina
Email: alina.pitulice@cdep.ro
Reference no: 128114
Registration time: 01.07.2009 12:16

Your registration

Field	Your choice
First name (participant):	Borbely
Surname (participant):	Laszlo
E-mail (participant):	cp13@cdep.ro
Telephone (participant):	0040760168503
Parliament/Chamber:	Chamber of Deputies, Parliament of Romania
Country/Institution:	Romania
Other Country/Institution:	-
Function:	Committee chair
Other function:	-
Language:	-
I will attend the following:	Guided tour in Visby on 6 September (English)
I will attend the following:	Dinner on 6 September
I will attend the following:	Lunch on 7 September
I will attend the following:	Dinner on 7 September
Dietary restrictions:	-
Other requirements:	-
Arrival date (dd.mm.yy):	06.09.09
Arrival time (hh:mm):	17:30
Flight number:	JZ 1371
Departure date (dd.mm.yy):	08.09.09
Departure time (hh:mm):	09:30
Flight number:	JZ 1308
Staying at:	Clarion Hotel Wisby
Other, please specify:	-

01.07.2009 13:19

Please click here to view/change your details

Please use above login if you need to change or update your registration. Changes will be permitted until 26 August 2009.

For matters concerning working sessions or the meeting's topics or practical questions regarding the conference, registration procedures etc. please contact us on e-mail eu2009.cofacc@riksdagen.se

 Reply  Reply to all  Forward    Close  Help

 To help protect your privacy, links to images, sounds, or other external content in this message have been blocked. [Click here to unblock content.](#)

From: VIA Travel Group & Meeting [sto.group@viatravel.se]

Sent: Wed 01.07.2009 13:22

To: Alina Pitulice

Cc:

Subject: 6710885MEL - EU-09, COFACC Visby 6-7 September 2009 Registration
for: Alina, Pitulice

Attachments:

[View As Web Page](#)

This is an autogenerated e-mail.

EU-09, COFACC Visby 6-7th September 2009

Please do not reply to this autogenerated e-mail

Name: Pitulice Alina
Email: alina.pitulice@cdep.ro
Reference no: 128118
Registration time: 01.07.2009 12:22

Your registration

Field	Your choice
First name (participant):	Borsos
Surname (participant):	Orsolya
E-mail (participant):	cp13@cdep.ro
Telephone (participant):	0040760168503
Parliament/Chamber:	Chamber of Deputies, Parliament of Romania
Country/Institution:	Romania
Other Country/Institution:	-
Function:	Host secretariat/staff
Other function:	-
Language:	-
I will attend the following:	Guided tour in Visby on 6 September (English)
I will attend the following:	Dinner on 6 September
I will attend the following:	Lunch on 7 September
I will attend the following:	Dinner on 7 September
Dietary restrictions:	-
Other requirements:	-
Arrival date (dd.mm.yy):	06.09.09
Arrival time (hh:mm):	17:30
Flight number:	JZ 1371
Departure date (dd.mm.yy):	08.09.09
Departure time (hh:mm):	09:30
Flight number:	JZ 1308
Staying at:	Clarion Hotel Wisby
Other, please specify:	-

Please click here to view/change your details

Please use above login if you need to change or update your registration. Changes will be permitted until 26 August 2009.

For matters concerning working sessions or the meeting's topics or practical questions regarding the conference, registration procedures etc. please contact us on e-mail eu2009.cofacc@riksdagen.se